
**2nd Session, 60th Legislature
New Brunswick
1 Charles III, 2022-2023**

**2^e session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
1 Charles III, 2022-2023**

BILL

26

**An Act to Amend the
Industrial Relations Act**

Read first time: November 25, 2022

Read second time:

Committee:

Read third time:

MR. KEVIN ARSENEAU

PROJET DE LOI

26

**Loi modifiant la
Loi sur les relations industrielles**

Première lecture : le 25 novembre 2022

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

M. KEVIN ARSENEAU

BILL 26

PROJET DE LOI 26

**An Act to Amend the
Industrial Relations Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les relations industrielles**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 104 the following:*

1 *La Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article 104 :*

Replacement workers

Travailleurs de remplacement

104.1(1) For the purposes of this section, sections 106 and 110.1 and subsection 128(2), the term “employer” includes any employers’ organization and every person acting on behalf of an employer or employers’ organization.

104.1(1) Pour l'application du présent article, des articles 106 et 110.1 et du paragraphe 128(2), « employeur » s'entend également d'une organisation d'employeurs et de toute personne agissant pour le compte d'un employeur ou d'une organisation d'employeurs.

104.1(2) During a lock-out or strike authorized by this Act, an employer shall not use, authorize or permit the use of the services of a person, whether paid or not,

104.1(2) Pendant un lock-out ou une grève autorisé par la présente loi, il est interdit à un employeur de recourir aux services d'une personne, rémunérée ou non, ou d'autoriser ou permettre ce recours :

- (a) who is hired or engaged after the earlier of the date on which the notice to commence collective bargaining is given and the date on which bargaining begins,
- (b) who ordinarily works at another of the employer's places of operations,
- (c) who is transferred to a place of operations in respect of which the strike or lock-out is taking place, if the person was transferred after the earlier of the date

- a) qui est embauchée ou engagée après la date à laquelle l'avis d'entamer des négociations collectives est donné ou, au plus tard, après la date de commencement des négociations,
- b) qui travaille habituellement dans quelque autre lieu d'activités de l'employeur,
- c) qui est transférée au lieu d'activités touché par la grève ou le lock-out, si son transfert est postérieur à la date à laquelle l'avis d'entamer des négociations col-

on which the notice to commence bargaining is given and the date on which bargaining begins, or

(d) who is employed, engaged or supplied to the employer by another person to perform

(i) the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out, or

(ii) the work ordinarily done by a person who is performing the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out.

104.1(3) An employer shall not require any person who works at a place of operations in respect of which the strike or lock-out is taking place to perform any work of an employee in the bargaining unit that is on strike or is locked out without the consent of the person.

104.1(4) An employer shall not

(a) refuse to employ or continue to employ a person,

(b) threaten to dismiss a person or otherwise threaten a person,

(c) discriminate against a person in regard to employment or a term or condition of employment, or

(d) intimidate or coerce or impose a pecuniary or other penalty on a person,

because of the person's refusal to perform any or all of the work of an employee in the bargaining unit that is on strike or locked out.

2 Section 106 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out "50 or 51," and substituting "50, 51 or 104.1,";

(b) in subsection (7)

(i) in paragraph (a) by striking out "or" at the end of the paragraph;

(ii) in paragraph (b) by adding "or" at the end of the paragraph;

lectives est donné ou, au plus tard, après la date de commencement des négociations, ou

d) qui est employée, engagée ou fournie par l'employeur d'une autre personne dans le but d'effectuer

(i) le travail d'un salarié d'une unité de négociation qui est en grève ou en lock-out, ou

(ii) le travail qui est habituellement fait par une personne qui effectue le travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lock-out.

104.1(3) Il est interdit à un employeur d'obliger une personne qui travaille dans un lieu d'activités touché par la grève ou le lock-out à effectuer, sans son consentement, le travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lock-out.

104.1(4) Nul employeur ne doit

a) refuser d'employer ou de continuer d'employer une personne,

b) menacer une personne de congédiement ou la menacer autrement,

c) faire preuve de discrimination envers une personne quant à son emploi ou quant aux conditions d'emploi, ni

d) intimider une personne, la contraindre ou lui imposer une peine pécuniaire ou autre,

en raison de son refus d'effectuer tout ou partie du travail d'un salarié de l'unité de négociation qui est en grève ou en lock-out.

2 L'article 106 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « 50 ou 51, » et son remplacement par « 50, 51 ou 104.1, »;

b) au paragraphe (7),

(i) à l'alinéa a), par la suppression de « ou » à la fin de l'alinéa;

(ii) à l'alinéa b), par l'adjonction de « ou » à la fin de l'alinéa;

(iii) *by adding after paragraph (b) the following:*

(c) any employer has used, authorized or permitted the use of the services of a person contrary to section 104.1,

(c) *in subsection (8) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “50 or 51,” and substituting “50, 51 or 104.1,”.*

3 *The Act is amended by adding after section 110 the following:*

Offences for violation of section 104.1

110.1(1) Every person, employer or employers’ organization that violates section 104.1 is guilty of an offence and, on conviction, is liable to a fine not exceeding ten thousand dollars.

110.1(2) Each day that a person, employer or employers’ organization violates any provision of the Act within subsection (1), the violation constitutes a separate offence.

4 *Subsection 128(2) of the Act is amended by adding after paragraph (p) the following:*

(p.1) a person is described in subsection 104.1(2),

(iii) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :*

c) qu’un employeur a eu recours aux services d’une personne, ou a autorisé ou permis ce recours, en violation de l’article 104.1,

c) *au paragraphe (8), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « 50 ou 51, » et son remplacement par « 50, 51 ou 104.1, ».*

3 *La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit après l’article 110 :*

Infractions à l’article 104.1

110.1(1) Est coupable d’une infraction et est passible, sur déclaration de culpabilité, d’une amende de dix mille dollars au plus, toute personne, tout employeur ou toute organisation d’employeurs qui enfreint l’article 104.1.

110.1(2) Chaque jour au cours duquel une personne, un employeur ou une organisation d’employeurs enfreint une disposition de la Loi visée au paragraphe (1), cette violation constitue une infraction distincte.

4 *Le paragraphe 128(2) de la Loi est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa p) :*

p.1) une personne correspond à la description fournie au paragraphe 104.1(2),